

# **CITTA' METROPOLITANA DI TORINO**

## **CONSIGLIO METROPOLITANO DI TORINO**

### **PROCESSO VERBALE DELL'ADUNANZA XVI 10 novembre 2015**

Presidenza: Piero FASSINO  
Alberto AVETTA

Il giorno 10 del mese di novembre dell'anno duemilaquindici, alle ore 9.30, in Torino, piazza Castello n. 205, nella Sala del Consiglio Provinciale "E. Marchiari", sotto la Presidenza, per parte della seduta, del Sindaco Metropolitan Piero FASSINO e, per la restante parte, del Vicesindaco Alberto AVETTA, con la partecipazione del Segretario Generale Giuseppe FORMICHELLA si è riunito il Consiglio Metropolitan come dall'avviso in data 5 novembre 2015 recapitato, insieme con l'ordine del giorno, ai singoli Consiglieri e pubblicato all'Albo Pretorio on line.

Sono intervenuti il Sindaco del Consiglio Metropolitan, in qualità di Presidente, Piero FASSINO ed i Consiglieri:  
Gemma AMPRINO – Alberto AVETTA – Francesco BRIZIO – Eugenio BUTTIERO – Mauro CARENA – Domenico CARRETTA – Maria Lucia CENTILLO –Dimitri DE VITA – Domenica GENISIO – Antonella GRIFFA – Marco MAROCCO – Roberto MONTA' – Michele PAOLINO – Cesare PIANASSO – Andrea TRONZANO.

Sono assenti i seguenti Consiglieri: Vincenzo BARREA – Barbara Ingrid CERVETTI – Claudio MARTANO.

Partecipano alla seduta, senza diritto di voto, i Portavoce o loro delegati delle seguenti Zone Omogenee: Zona 2 "AMT OVEST", Zona 3 "AMT SUD", Zona 4 "AMT NORD", Zona 8 "CANAVESE OCCIDENTALE", Zona 10 "CHIVASSESE".

PROCESSO VERBALE ADUNANZA XVI DEL 10 NOVEMBRE 2015

Il presente processo verbale è redatto su n. 33 pagine interne, corredato dal relativo CD audio a pag. 31 ed è riferito a n. 11 documenti trattati nelle pagine seguenti.

La trascrizione degli interventi inerenti i diversi documenti trattati è reperibile nel resoconto stenografico della corrispondente seduta Consiliare.

Il Sindaco Metropolitanamente apre la seduta alle ore 9.45.

NUM.	OGGETTO	PAG.
//	Approvazione processi verbali sedute del Consiglio Metropolitanamente del 16 luglio 2015, 29 luglio 2015 (ore 8.45), 29 luglio 2015 (ore 12.15), 15 settembre 2015 e 29 settembre 2015.	5
1	Ratifica del decreto del Consigliere delegato n. 375-29355 dell'8 ottobre 2015, avente quale oggetto: "Terza variazione al Bilancio per gli esercizi finanziari 2015-2017 e relativi allegati". Prot. n. 36440/2015	7
2	Linee di indirizzo per la formazione del Piano Strategico Metropolitanamente 2016-2019 ai sensi dell'art. 7 dello Statuto della Città Metropolitanamente. Prot. n. 28392/2015	9-10
3	Avvio del processo di definizione delle linee di indirizzo per la formazione del Piano territoriale generale metropolitanamente di cui all'art. 8 dello Statuto della Città Metropolitanamente di Torino. Prot. n. 28393/2015	11
4	Danni arrecati dalla fauna selvatica alle colture agricole – modalità di erogazione dei risarcimenti – recepimento indirizzi regionali. Prot. n. 27923/2015	13
5	Legge 15 dicembre 1999 n. 482 "Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche". Adesione in ambito territoriale metropolitanamente. Undicesima integrazione. Prot. n. 28453/2015	15
6	Piano strategico 2016-2018 per l'evoluzione del sistema informativo della Città Metropolitanamente di Torino. Approvazione. Prot. n. 31508/2015	17
7	Città di Torino e Città Metropolitanamente di Torino – Cooperazione per la gestione e lo sviluppo dei sistemi informativi – Protocollo per sperimentazione. Prot. n. 35768/2015	19

PROCESSO VERBALE ADUNANZA XVI DEL 10 NOVEMBRE 2015

8	<p>Proroga della convenzione per gli affidamenti diretti al CSI Piemonte per la prestazione di servizi in regime di esenzione IVA fino al 30 giugno 2016. Indirizzi in ordine al rinnovo pluriennale.</p> <p style="text-align: right;">Prot. n. 35913/2015</p>	21-23
9	<p>Intesa quadro tra il Presidente della Regione Piemonte e i Presidenti delle Province Piemontesi e il Sindaco della Città Metropolitana di Torino per il riparto di integrazione di risorse economiche per gli anni 2011, 2013, 2014 e 2015 e accordo quadro ai sensi dell'art. 10 della legge regionale "Riordino delle funzioni amministrative conferite alle Province in attuazione della legge 7 aprile 2014 n. 56 (disposizioni sulle Città Metropolitane, sulle Province, sulle Unioni e sulle fusioni di Comuni)": approvazione.</p> <p style="text-align: right;">Prot. n. 36356/2015</p>	25
10	<p>Proposta di mozione presentata dai Consiglieri Marocco e De Vita avente quale oggetto: "Valorizzazione e potenziamento del Servizio d'Infrastrutture e assistenza tecnica Enti locali".</p> <p style="text-align: right;">Prot. n. 28373/2015</p>	27-28
11	<p>Proposta di mozione presentata dal Vicesindaco Avetta avente quale oggetto: "Sinistro del 22.11.2008 – Scafidi Paola + altri c/Città Metropolitana di Torino".</p> <p style="text-align: right;">Prot. n. 36288/2015</p>	29

**Approvazione processi verbali sedute del Consiglio Metropolitan del 16 luglio 2015, 29 luglio 2015 (ore 8.45), 29 luglio 2015 (ore 12.15), 15 settembre 2015 e 29 settembre 2015.**

Interventi:

Sindaco Metropolitan FASSINO

~ ~ ~ ~ ~

*Il Sindaco Metropolitan Fassino procede con l'approvazione dei Processi Verbali relativi alle sedute del Consiglio Metropolitan del 16 luglio 2015, 29 luglio 2015 (ore 8.45), 29 luglio 2015 (ore 12.15), 15 settembre 2015 e 29 settembre 2015. Non essendo pervenuta alcuna obiezione, i Processi Verbali si considerano approvati.*

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvati**



**Ratifica del decreto del Consigliere delegato n. 375-29355 dell'8 ottobre 2015, avente quale oggetto: "Terza variazione al Bilancio per gli esercizi finanziari 2015-2017 e relativi allegati".**

Prot. n. 36440/2015

Interventi:

Consigliere delegato CARENA

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 12  
Astenuiti = 2 (De Vita – Marocco).  
Votanti = 10

Favorevoli 10

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – Fassino – Griffa – Montà).

**La deliberazione risulta approvata.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvata**  
**i.e.**

PROCESSO VERBALE ADUNANZA XVI DEL 10 NOVEMBRE 2015

**Linee di indirizzo per la formazione del Piano Strategico Metropolitan 2016-2019 ai sensi dell'art. 7 dello Statuto della Città Metropolitana.**

Prot. n. 28392/2015

Interventi:

Sindaco Metropolitan FASSINO – *illustra emendamento presentato dagli Uffici.*

~ ~ ~ ~ ~

Votazione emendamento, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 13  
Astenuiti = 2 (De Vita – Marocco).  
Votanti = 11

Favorevoli 11

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – Fassino – Griffa – Montà – Paolino).

**L'emendamento risulta approvato.**

~ ~ ~ ~ ~

Interventi:

Consigliere Metropolitan MONTA'  
Consigliere delegato BRIZIO  
Consigliera delegata AMPRINO  
Vicesindaco Metropolitan AVETTA  
Portavoce Zona omogenea 3 – “Area Metropolitana Torino SUD”  
RIGGIO (Sindaco Comune di Nichelino)  
Portavoce Zona omogenea 10 – “CHIVASSESE”  
CASA (Sindaco Comune di Lauriano)

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione e immediata esecutività della stessa, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 14  
Votanti = 14

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Tronzano).

**La deliberazione risulta approvata e immediatamente eseguibile.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvata**  
**i.e.**

**Avvio del processo di definizione delle linee di indirizzo per la formazione del Piano territoriale generale metropolitano di cui all'art. 8 dello Statuto della Città Metropolitana di Torino.**

Prot. n. 28393/2015

Interventi:

Vicesindaco Metropolitano AVETTA  
Consigliere Metropolitano CARRETTA  
Vicesindaco Metropolitano AVETTA

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione e immediata esecutività della stessa, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 14  
Astenuiti = 2 (De Vita – Marocco).  
Votanti = 14

Favorevoli 12

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – Genisio – Griffa – Montà – Paolino – Tronzano).

**La deliberazione risulta approvata e immediatamente eseguibile.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvata**  
**i.e.**



**Danni arrecati dalla fauna selvatica alle colture agricole – modalità di erogazione dei risarcimenti – recepimento indirizzi regionali.**

Prot. n. 27923/2015

Interventi:

Consigliera delegata AMPRINO  
Consigliere Metropolitano TRONZANO  
Consigliera delegata AMPRINO  
Consigliere Metropolitano TRONZANO  
Consigliera delegata AMPRINO

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione e immediata esecutività della stessa, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 14  
Votanti = 14

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Tronzano).

**La deliberazione risulta approvata e immediatamente eseguibile.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvata**  
**i.e.**



**Legge 15 dicembre 1999 n. 482 “Norme in materia di tutela delle minoranze linguistiche storiche”. Adesione in ambito territoriale metropolitano. Undicesima integrazione.**

Prot. n. 28453/2015

Interventi:

Vicesindaco Metropolitano AVETTA

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione e immediata esecutività della stessa, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 15  
Votanti = 15

Favorevoli 15

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Tronzano).

**La deliberazione risulta approvata e immediatamente eseguibile.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvata**  
**i.e.**



**Piano strategico 2016-2018 per l'evoluzione del sistema informativo della Città Metropolitana di Torino. Approvazione.**

Prot. n. 31508/2015

Interventi:

Consigliere delegato CARENA  
Portavoce Zona omogenea 10 – “CHIVASSESE”  
CASA (Sindaca Comune di Lauriano)

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione e immediata esecutività della stessa, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 15  
Astenuiti = 1 (Tronzano).  
Votanti = 14

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino).

**La deliberazione risulta approvata e immediatamente eseguibile.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvata**  
**i.e.**



**Città di Torino e Città Metropolitana di Torino – Cooperazione per la gestione e lo sviluppo dei sistemi informativi – Protocollo per sperimentazione.**

Prot. n. 35768/2015

Interventi:

Consigliere delegato CARENA

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione e immediata esecutività della stessa, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 15  
Astenuiti = 1 (Tronzano).  
Votanti = 14

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino).

**La deliberazione risulta approvata e immediatamente eseguibile.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvata**  
**i.e.**



**Proroga della convenzione per gli affidamenti diretti al CSI Piemonte per la prestazione di servizi in regime di esenzione IVA fino al 30 giugno 2016. Indirizzi in ordine al rinnovo pluriennale.**

Prot. n. 35913/2015

Interventi:

Consigliere delegato CARENA  
Sindaco Metropolitan FASSINO – *illustra emendamento n. 1 al punto 1 dell'art. 12 dell'allegata convenzione, presentato dal Gruppo Movimento 5 Stelle.*

Consigliere delegato CARENA  
Sindaco Metropolitan FASSINO  
Consigliere delegato CARENA  
Consigliere delegato BRIZIO  
Sindaco Metropolitan FASSINO  
Consigliera delegata AMPRINO  
Sindaco Metropolitan FASSINO – *propone una valutazione all'emendamento n. 1 presentato dal Gruppo Movimento 5 Stelle.*

~ ~ ~ ~ ~

Votazione emendamento n. 1 al punto 1 dell'art. 12 dell'allegata convenzione, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 15  
Votanti = 15

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino).

Contrari 1

(Tronzano).

**L'emendamento n. 1 risulta approvato.**

~ ~ ~ ~ ~

Interventi:

Sindaco Metropolitan FASSINO – *illustra emendamento n. 2 al punto 4 dell’art. 12 dell’allegata convenzione, presentato dal Gruppo Movimento 5 Stelle.*

Consigliere delegato CARENA

~ ~ ~ ~ ~

Votazione emendamento n. 2 al punto 4 dell’art. 12 dell’allegata convenzione, mediante l’utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 15  
Votanti = 15

Favorevoli 15

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Tronzano).

**L’emendamento n. 2 risulta approvato.**

~ ~ ~ ~ ~

Interventi:

Sindaco Metropolitan FASSINO – *illustra emendamento aggiuntivo n. 3 al punto 5 dell’art. 12 dell’allegata convenzione, presentato dal Gruppo Movimento 5 Stelle.*

Consigliere delegato CARENA  
Sindaco Metropolitan FASSINO

~ ~ ~ ~ ~

Votazione emendamento aggiuntivo n. 3 al punto 5 dell’art. 12 dell’allegata convenzione, mediante l’utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 15  
Votanti = 15

Favorevoli 15

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Tronzano).

**L’emendamento n. 3 risulta approvato.**

~ ~ ~ ~ ~

Interventi:

Sindaco Metropolitan FASSINO – *illustra emendamento aggiuntivo n. 4 al punto 6 dell'art. 12 dell'allegata convenzione, presentato dal Gruppo Movimento 5 Stelle.*

Consigliere delegato CARENA  
Sindaco Metropolitan FASSINO  
Consigliere Metropolitan DE VITA  
Consigliere delegato CARENA  
Sindaco Metropolitan FASSINO

~ ~ ~ ~ ~

Votazione emendamento aggiuntivo n. 4 al punto 6 dell'art. 12 dell'allegata convenzione, mediante alzata di mano:

Presenti = 15  
Votanti = 15

Favorevoli 15

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Tronzano).

**L'emendamento n. 4 risulta approvato.**

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione e immediata esecutività della stessa, comprensiva degli emendamenti testè approvati, mediante alzata di mano:

Presenti = 15  
Votanti = 15

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino).

Contrari 1

(Tronzano).

**La deliberazione risulta approvata e immediatamente eseguibile.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: approvata  
i.e.



**Intesa quadro tra il Presidente della Regione Piemonte e i Presidenti delle Province Piemontesi e il Sindaco della Città Metropolitana di Torino per il riparto di integrazione di risorse economiche per gli anni 2011, 2013, 2014 e 2015 e accordo quadro ai sensi dell'art. 10 della legge regionale "Riordino delle funzioni amministrative conferite alle Province in attuazione della legge 7 aprile 2014 n. 56 (disposizioni sulle Città Metropolitane, sulle Province, sulle Unioni e sulle fusioni di Comuni)": approvazione.**

Prot. n. 36356/2015

Interventi:

Consigliere delegato CARENA

Sindaco FASSINO

Consigliera delegata CENTILLO – *Problemi tecnici audio: registrazione mancante.*

Portavoce Zona omogenea 3 – "Area Metropolitana Torino SUD"

RIGGIO (Sindaco Comune di Nichelino) – *Problemi tecnici audio: registrazione mancante.*

Sindaco FASSINO

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della deliberazione e immediata esecutività della stessa, mediante alzata di mano:

Presenti	=	16
Astenuti	=	3 (De Vita – Marocco – Pianasso).
Votanti	=	13

Favorevoli 13

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Carretta – Centillo – Fassino – Genisio – Griffa – Montà – Paolino – Tronzano).

**La deliberazione risulta approvata e immediatamente eseguibile.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: approvata  
i.e.



**Proposta di mozione presentata dai Consiglieri Marocco e De Vita avente quale oggetto: “Valorizzazione e potenziamento del Servizio d’Infrastrutture e assistenza tecnica Enti locali”.**

Prot. n. 28373/2015

Interventi:

Sindaco Metropolitan FASSINO  
Consigliere Metropolitan DE VITA – *illustra la mozione. Problemi tecnici audio: registrazione mancante.*

Vicesindaco Metropolitan AVETTA  
Consigliere Metropolitan DE VITA  
Consigliera delegata AMPRINO  
Consigliere delegato CARENA  
Consigliere delegato BRIZIO  
Consigliera delegata AMPRINO  
Sindaco Metropolitan FASSINO  
Vicesindaco AVETTA – *propone formulazione emendativa.*  
Consigliere Metropolitan DE VITA  
Sindaco Metropolitan FASSINO  
Consigliere Metropolitan DE VITA  
Sindaco Metropolitan FASSINO  
Consigliere Metropolitan DE VITA

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della formulazione emendativa proposta dal Vicesindaco Avetta, mediante l'utilizzazione di sistemi elettronici:

Presenti = 14  
Votanti = 14

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Pianasso).

**La formulazione emendativa risulta approvata.**

~ ~ ~ ~ ~

Votazione della mozione, comprensiva della formulazione emendativa testè approvata, mediante alzata di mano:

Presenti = 14  
Votanti = 14

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Pianasso).

**La mozione risulta approvata.**

~ ~ ~ ~ ~

Esito: **approvata**

**Proposta di mozione presentata dal Vicesindaco Avetta avente quale oggetto:  
“Sinistro del 22.11.2008 – Scafidi Paola + altri c/Città Metropolitana di Torino”.**

Prot. n. 36288/2015

Interventi:

Vicesindaco Metropolitan AVETTA

~~~~~

Votazione della mozione, mediante alzata di mano:

Presenti = 14  
Votanti = 14

Favorevoli 14

(Amprino – Avetta – Brizio – Buttiero – Carena – Centillo – De Vita – Fassino – Genisio – Griffa – Marocco – Montà – Paolino – Pianasso).

**La mozione risulta approvata.**

~~~~~

Esito: **approvata**



PROCESSO VERBALE ADUNANZA XVI DEL 10 NOVEMBRE 2015

CD AUDIO SEDUTA CONSIGLIO METROPOLITANO



Il Sindaco Metropolitano, ai sensi dell'art. 3, comma 3 del Regolamento per il funzionamento del Consiglio Metropolitano, chiude la seduta alle ore 10.20

Letto, confermato e sottoscritto:

Firmato in originale

Il Segretario Generale  
(Giuseppe Formichella)

Il Sindaco Metropolitano  
(Piero Fassino)

Il Vicesindaco Metropolitano  
(Alberto Avetta)

**Il presente processo verbale è stato approvato dal Consiglio Metropolitano, ai sensi dell'art. 13, comma 2 del Regolamento per il funzionamento del Consiglio Metropolitano, nella seduta del 02/02/2016.**